

# Traccialinee airless LineLazer™ V 3900, 5900

Serie Standard e Serie Alta Produzione (HP) Auto

3A3879M

IT

*Per l'applicazione di materiali per tracciatura linee.*

*Esclusivamente per utilizzo professionale.*

*Solo per uso all'aperto.*

*Non indicato per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive.*

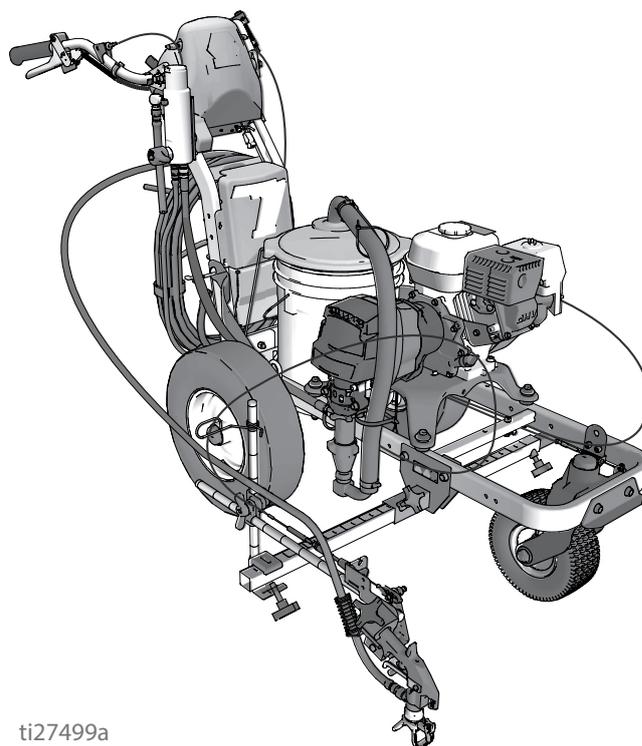
Massima pressione operativa: 22,8 MPa, 228 bar (3300 psi)



## Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e in tutti i manuali pertinenti. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.

| Manuali pertinenti: |  |
|---------------------|--|
| 3A3388              | Funzionamento                                |
| 311254              | Pistola                                      |
| 309277              | Pompa  |
| 3A3428              | Metodi di applicazione con layout automatico |



ti27499a

*Usare solo parti di ricambio Graco originali.*

*L'uso di parti di ricambio di marchio diverso da Graco potrebbe invalidare la garanzia.*



# Indice

|  |    |
|--|----|
| Modelli .....  | 3  |
| Selezione degli ugelli .....   | 4  |
| Parti LineLazer V 3900, 5900 .....   | 5  |
| Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900 .....                                | 6  |
| Elenco dei ricambi .....   | 7  |
| Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900 .....                                | 8  |
| Elenco dei ricambi .....   | 9  |
| Schema delle parti - Gruppi corpo del pignone<br>e scatola di trasmissione ..... | 10 |
| Elenco dei ricambi .....   | 11 |
| Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900 .....                                | 12 |
| Elenco dei ricambi .....   | 13 |
| Gruppo della ruota girevole .....  | 13 |
| Filtro .....   | 13 |
| Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900 .....                                | 14 |
| Elenco dei ricambi .....   | 15 |
| Supporto pistola e braccio .....   | 15 |
| Grilletto della pistola .....  | 15 |
| Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900 .....                                | 16 |
| Elenco dei ricambi .....   | 17 |
| Sostituzione del sensore di distanza .....                                       | 18 |
| Diagramma di cablaggio (serie standard - solo Cina)                              | 19 |
| Diagramma di cablaggio (serie HP Auto - solo Cina)                               | 20 |
| Diagramma di cablaggio (serie Standard) .....                                    | 21 |
| Diagramma di cablaggio (serie HP Auto) .....                                     | 22 |
| Specifiche tecniche .....  | 23 |
| Garanzia standard Graco .....  | 29 |
| Informazioni Graco .....   | 29 |

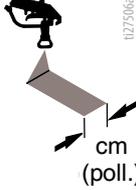
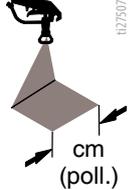
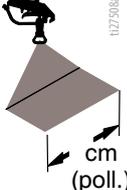
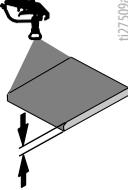
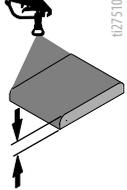
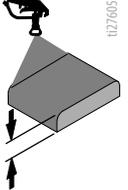
| Manuale | Lingua     |
|---------|------------|
| 3A3389  | Inglese    |
| 3A3865  | Francese   |
| 3A3866  | Spagnolo   |
| 3A3873  | Olandese   |
| 3A3876  | Tedesco    |
| 3A3879  | Italiano   |
| 3A4659  | Croato     |
| 3A3703  | Russo      |
| 3A3883  | Polacco    |
| 3A3869  | Giapponese |
| 3A3867  | Cinese     |
| 3A3868  | Coreano    |

# Modelli

| LineLazer V 3900 |                               |                               |                                 |  |                                  |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|----------------------------------|
| Modello:         | Standard<br>1 pistola manuale | Standard<br>2 pistole manuali | HP Auto<br>1 pistola automatica | HP Auto<br>1 pistola automatica<br>1 pistola manuale | HP Auto<br>2 pistole automatiche |
| 17H449           | ✓                             |                               |                                 |  |                                  |
| 25P330           | ✓                             |                               |                                 |  |                                  |
| 17H450           |                               | ✓                             |                                 |  |                                  |
| 25P331           |                               | ✓                             |                                 |  |                                  |
| 17K577           |                               |                               | ✓                               |  |                                  |
| 25P332           |                               |                               | ✓                               |  |                                  |
| 17H451           |                               |                               | ✓<br>con laser                  |  |                                  |
| 17K638           |                               |                               |                                 | ✓  |                                  |
| 17H452           |                               |                               |                                 | ✓<br>con laser                                       |                                  |
| 17K579           |                               |                               |                                 |  | ✓                                |
| 25P333           |                               |                               |                                 |  | ✓                                |
| 17H453           |                               |                               |                                 |  | ✓<br>con laser                   |
| 25P334           |                               |                               |                                 |  | ✓<br>con laser                   |
| LineLazer V 5900 |                               |                               |                                 |  |                                  |
| Modello:         | Standard<br>1 pistola manuale | Standard<br>2 pistole manuali | HP Auto<br>1 pistola automatica | HP Auto<br>1 pistola automatica<br>1 pistola manuale | HP Auto<br>2 pistole automatiche |
| 17H454           | ✓                             |                               |                                 |  |                                  |
| 25P326           | ✓                             |                               |                                 |  |                                  |
| 17H455           |                               | ✓                             |                                 |  |                                  |
| 25P329           |                               | ✓                             |                                 |  |                                  |
| 17K580           |                               |                               | ✓                               |  |                                  |
| 17H456           |                               |                               | ✓<br>con laser                  |  |                                  |
| 17K636           |                               |                               |                                 | ✓  |                                  |
| 17H457           |                               |                               |                                 | ✓<br>con laser                                       |                                  |
| 17K581           |                               |                               |                                 |  | ✓                                |
| 25P335           |                               |                               |                                 |  | ✓                                |
| 17H458           |                               |                               |                                 |  | ✓<br>con laser                   |
| 25P328           |                               |                               |                                 |  | ✓<br>con laser                   |

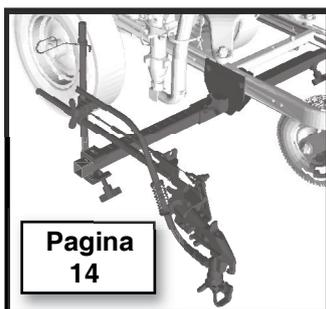
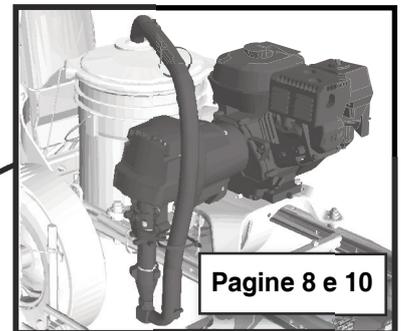
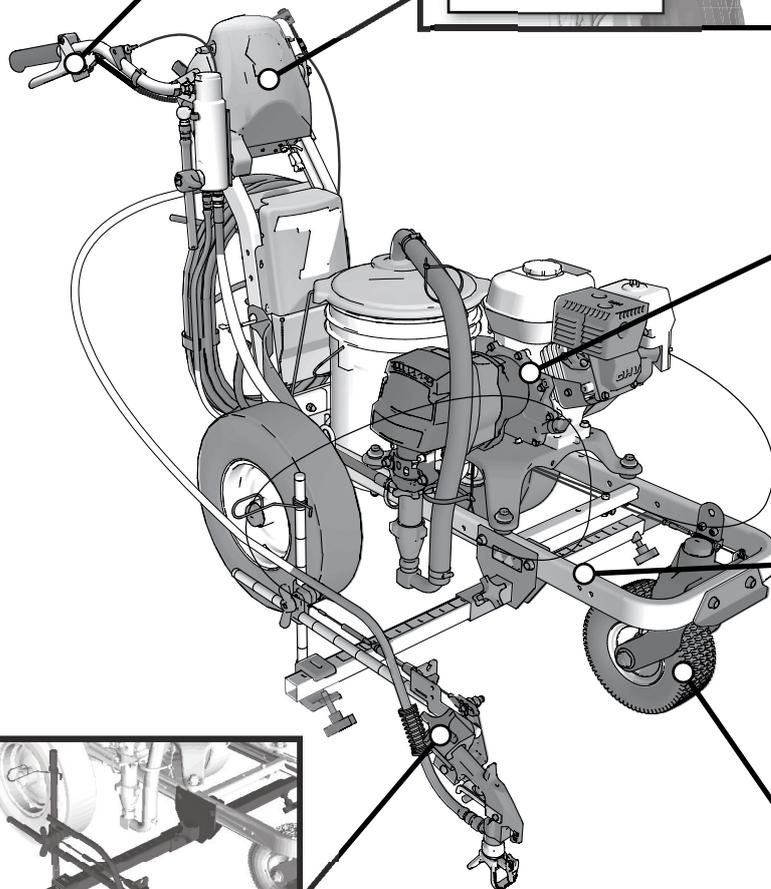
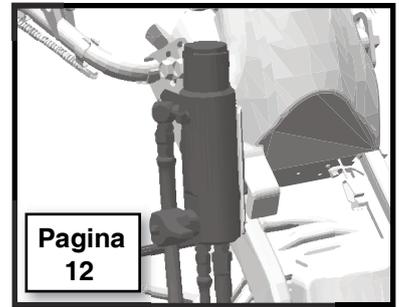
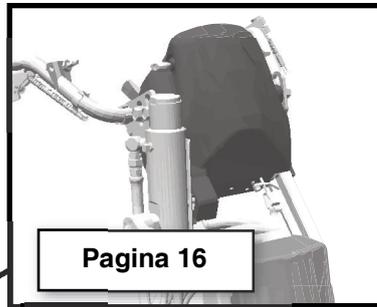
**\* Tutte le pistole automatiche possono essere azionate manualmente.**

# Selezione degli ugelli

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|--|---|---|
|   | 5 (2)<br>cm (poll.)   | 10 (4)<br>cm (poll.)  | 15 (6)<br>cm (poll.)  | 30 (12)<br>cm (poll.)   |  |   |   |
| LL5213*   | 5 (2)   |   |   |   | ✓  |   |   |
| LL5215*   | 5 (2)   |   |   |   |  | ✓   |   |
| LL5217  |   | 10 (4)  |   |   |  | ✓   |   |
| LL5219  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5315*   |   | 10 (4)  |   |   | ✓  |   |   |
| LL5317  |   | 10 (4)  |   |   | ✓  |   |   |
| LL5319  |   | 10 (4)  |   |   |  | ✓   |   |
| LL5321  |   | 10 (4)  |   |   |  | ✓   |   |
| LL5323  |   | 10 (4)  |   |   |  | ✓   |   |
| LL5325  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5327  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5329  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5331  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5333  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5335  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5355  |   | 10 (4)  |   |   |  |   | ✓   |
| LL5417  |   |   | 15 (6)  |   | ✓  |   |   |
| LL5419  |   |   | 15 (6)  |   | ✓  |   |   |
| LL5421  |   |   | 15 (6)  |   | ✓  |   |   |
| LL5423  |   |   | 15 (6)  |   |  | ✓   |   |
| LL5425  |   |   | 15 (6)  |   |  | ✓   |   |
| LL5427  |   |   | 15 (6)  |   |  | ✓   |   |
| LL5429  |   |   | 15 (6)  |   |  | ✓   |   |
| LL5431  |   |   | 15 (6)  |   |  |   | ✓   |
| LL5435  |   |   | 15 (6)  |   |  |   | ✓   |
| LL5621  |   |   |   | 30 (12)   | ✓  |   |   |
| LL5623  |   |   |   | 30 (12)   | ✓  |   |   |
| LL5625  |   |   |   | 30 (12)   | ✓  |   |   |
| LL5627  |   |   |   | 30 (12)   | ✓  |   |   |
| LL5629  |   |   |   | 30 (12)   | ✓  |   |   |
| LL5631  |   |   |   | 30 (12)   |  | ✓   |   |
| LL5635  |   |   |   | 30 (12)   |  | ✓   |   |
| LL5639  |   |   |   | 30 (12)   |  |   | ✓   |

\* Per ridurre le ostruzioni dell'ugello utilizzare un filtro da 100 mesh.

# Parti LineLazer V 3900, 5900



ti28061a



# Elenco dei ricambi

| Rif. | Codice | Descrizione                                       | Q.tà | Rif. | Codice | Descrizione                                  | Q.tà |
|------|--------|---|------|------|--------|--|------|
| 1    | 287623 | TELAIO, traccialinee (verniciato)                 | 1    | 50   | 17J136 | VITE, esagonale, testa flangiata             | 4    |
| 6    | 101566 | DADO, blocco                                      | 8    | 102  | 196176 | ADATTATORE, nipplo                           | 1    |
| 7    | 193405 | ASSE  | 1    | 105  | 114659 | IMPUGNATURA                                  | 2    |
| 9    | 198891 | STAFFA  | 1    | 106  | 237686 | FILO DI MESSA A TERRA                        | 1    |
| 10   | 198930 | ASTA, freno (comprende 12)                        | 1    | 107  | 107257 | VITE, autofilettante, testa esagonale        | 1    |
| 11   | 198931 | CUSCINETTO  | 1    | 108  | 194310 | LIVELLO, attuatore                           | 1    |
| 12   | 114808 | TAPPO, vinile                                     | 1    | 123  | 245225 | FLESSIBILE 3/8" x 50'                        | 1    |
| 13   | 195134 | DISTANZIATORE, sfera, guida                       | 1    | 124  | 245798 | FLESSIBILE, accoppiato 1/4" x7'              | 1    |
| 14   | 113961 | VITE, a brugola, testa esagonale                  | 1    | 125g | 278722 | GUARNIZIONE                                  | 1    |
| 16   | 111040 | CONTRODADO, inserto, nylock, 5/16                 | 5    | 146  | 120151 | FERMO, spina                                 | 2    |
| 17†  | 255162 | RUOTA, pneumatica con anello sensore (destra)     | 1    | 157  | 114271 | FASCETTA                                     | 1    |
|      | 111020 | RUOTA, pneumatica senza anello sensore (sinistra) | 1    | 158  | 108471 | MANOPOLA, con rebbi                          | 1    |
| 18   | 112405 | DADO, blocco                                      | 2    | 160  | 404989 | FASCETTA, tirante                            | 5    |
| 19   | 112825 | RONDELLA  | 4    | 161  | 17K394 | ETICHETTA, GMAX avvertenza incendio e pelle  | 1    |
| 20   | 114648 | TAPPO, polvere                                    | 2    | 162  | 115077 | SECCHIO, plastica                            | 1    |
| 21   | 15J088 | SCHERMO, sensore di distanza                      | 1    | 163  | 24U241 | KIT, coperchio del secchio                   | 1    |
| 22   | 15K452 | DISTANZIATORE, circolare, d.e. 0,500              | 1    | 214* | 17J236 | INTERRUTTORE, pulsante a spinta              | 1    |
| 23   | 15K357 | SENSORE, distanza                                 | 1    | 215* | 15K162 | BLOCCO, interruttore                         | 1    |
| 24   | 108868 | MORSETTO, cavo                                    | 2    | 220* | C19277 | RONDELLA, di arresto, spaccata, collare alto | 1    |
| 25   | 260212 | VITE, a testa esagonale rondella, filettata       | 1    | 221* | C20004 | VITE, a brugola                              | 1    |
| 31   | 114982 | VITE, brugola, testa flangiata                    | 6    | 224  | 17H721 | MORSETTO, cavo                               | 2    |
| 40   | 24Y665 | TELAIO, leva diritta, verniciato                  | 1    | 308  | 17K392 | ETICHETTA                                    | 1    |
| 41   | 15F576 | RINFORZO, destro (verniciato)                     | 1    | 372  | 112960 | VITE   | 5    |
| 42   | 15F577 | RINFORZO, sinistro (verniciato)                   | 1    | 400  | 24Y641 | BARRA, maniglia                              | 1    |
| 43   | 128977 | VITE, brugola, testa tonda                        | 2    | 401  | 24Y642 | PIASTRA DI COMANDO                           | 1    |
| 48   | 17J125 | STAFFA, scorrimento                               | 2    |      |        |  |      |

† Sostituire entrambe contemporaneamente  
\* Solo serie HP Auto

# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900

Serrare a 14,6-16,9 N·m  
(130-150 in-lb)

Serrare a 21,4-23,7 N·m  
(190-210 in-lb)

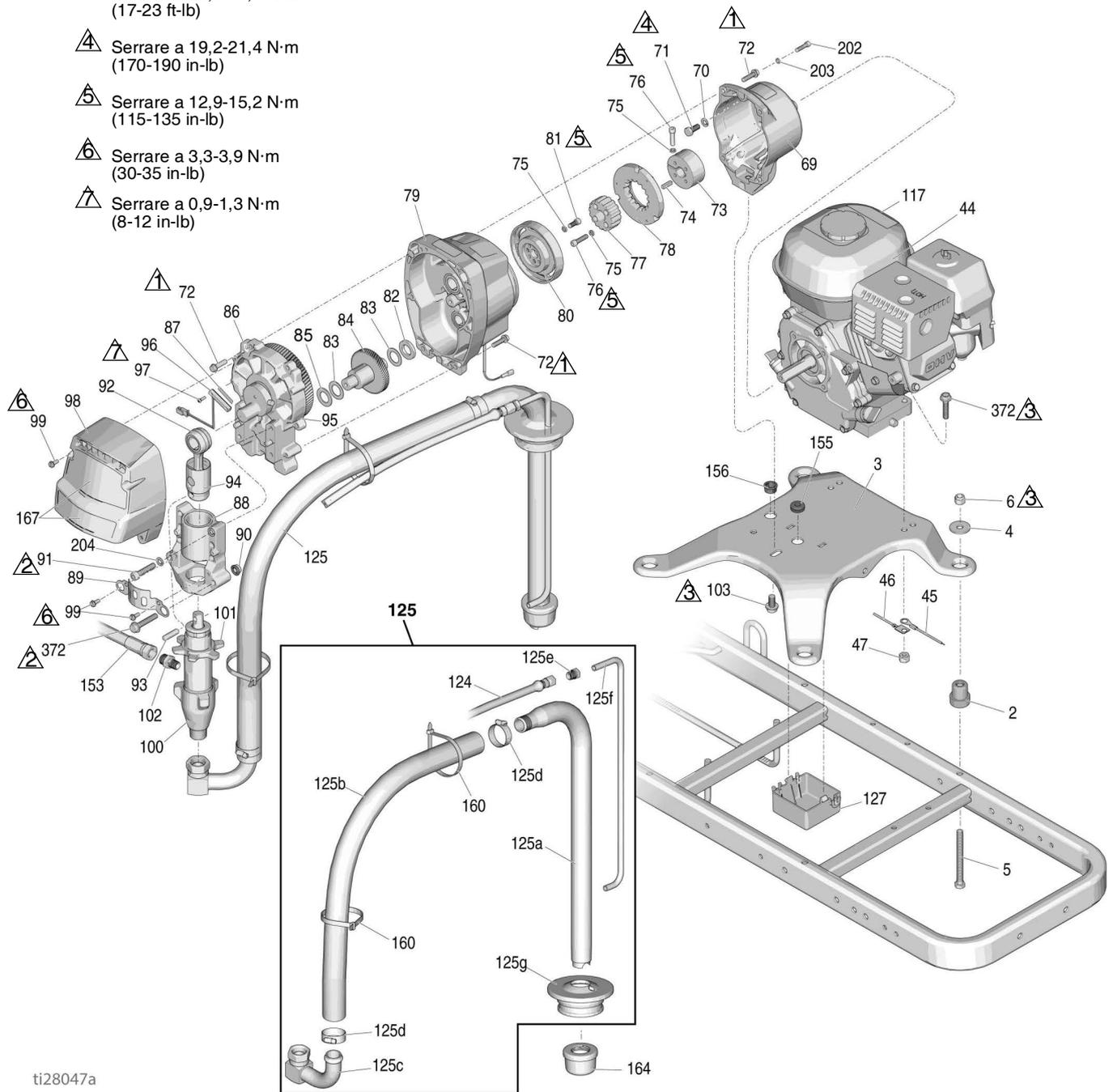
Serrare a 23,0-31,1 N·m  
(17-23 ft-lb)

Serrare a 19,2-21,4 N·m  
(170-190 in-lb)

Serrare a 12,9-15,2 N·m  
(115-135 in-lb)

Serrare a 3,3-3,9 N·m  
(30-35 in-lb)

Serrare a 0,9-1,3 N·m  
(8-12 in-lb)



ti28047a

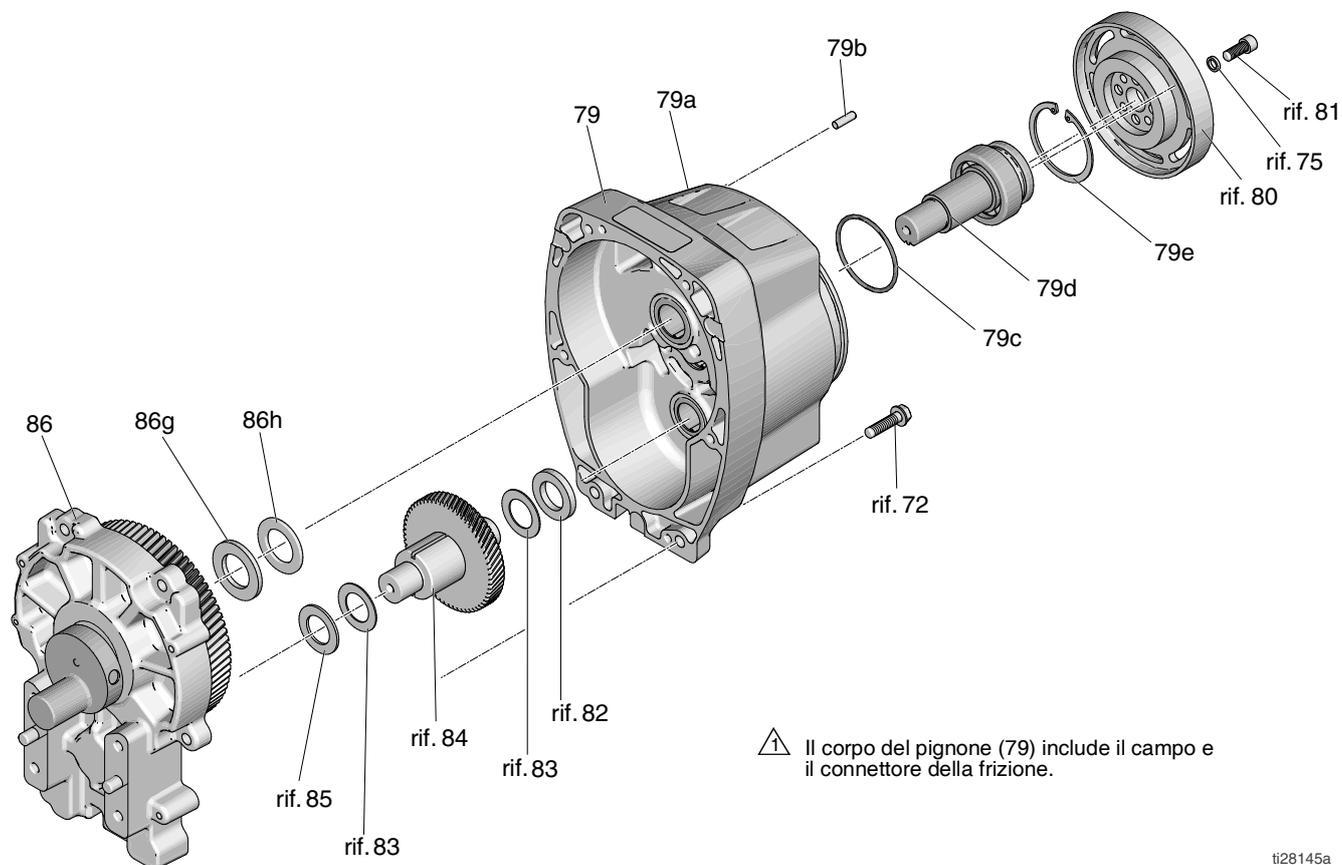
# Elenco dei ricambi

| Rif. | Codice | Descrizione                                    | Q.tà | Rif.   | Codice   | Descrizione   | Q.tà |
|------|--------|--|------|--------|--|---|------|
| 2    | 119695 | SMORZATORE, supporto motore                    | 4    | 287720 | BIELLA, di collegamento, 5900 (include 93, 94) | 1   |      |
| 3    | 15F583 | PIASTRA, supporto motore                       | 1    | 93     | 15F855   | PERNO, pompa, 3900  | 1    |
| 4    | 108851 | RONDELLA, piatta                               | 4    | 15F856 | PERNO, pompa, 5900                             | 1   |      |
| 5    | 113743 | VITE, a brugola, testa esagonale               | 4    | 94     | 119676   | MOLLA, ritegno; 3900                                      | 1    |
| 6    | 101566 | DADO, blocco                                   | 4    | 119778 | MOLLA, ritegno; 5900                           | 1   |      |
| 44   | 108879 | MOTORE, benzina, 4,0 cv, 3900                  | 1    | 95     | 116618   | MAGNETE   | 1    |
|      | 114530 | MOTORE, benzina, 5,5 cv, 5900                  | 1    | 96     | 119562   | INTERRUTTORE, a lame con connettore                       | 1    |
|      | 25P295 | MOTORE, benzina, 5,5 cv (solo Cina)            | 1    | 97     | 114528   | VITE, macchina, Phillips, testa svasata                   | 2    |
| 46   | 240997 | CONDUTTORE, di terra                           | 1    | 98     | 16Y747   | COPERCHIO, 3900   | 1    |
| 47   | 110838 | DADO, blocco                                   | 2    |        | 16Y748   | COPERCHIO, 5900   | 1    |
| 69   | 15E535 | ALLOGGIAMENTO, frizione, lavorata, 3900        | 1    |        |  | (comprende 99)  |      |
|      | 15E277 | ALLOGGIAMENTO, frizione, lavorata, 5900        | 1    | 99     | 118444   | VITE, per metallo, testa con rondella esagonale scanalata | 6    |
| 70   | 100214 | RONDELLA                                       | 4    | 100    | 277069   | POMPA, 3900   | 1    |
| 71   | 108842 | VITE, a brugola, testa esagonale               | 4    |        | 277070   | POMPA, 5900   | 1    |
| 72   | 119426 | VITE, macchina, testa esagonale, 3900          | 10   | 101    | 192723   | DADO, ritegno, 3900                                       | 1    |
|      | 15C753 | VITE, macchina, testa esagonale, 5900          | 6    |        | 193031   | DADO, ritegno, 5900                                       | 1    |
| 73   | 193680 | COLLARE, albero                                | 1    | 102    | 196176   | ADATTATORE, nipplo, 3900                                  | 1    |
| 74   | 183401 | CHIAVE, parallela                              | 1    |        | 196178   | ADATTATORE, nipplo, 5900                                  | 1    |
| 75   | 105510 | RONDELLA, di arresto, elastica (collare alto)  | 10   | 103    | 112395   | VITE, a brugola, testa flangiata                          | 1    |
| 76   | 108803 | VITE, a testa esagonale, incassata             | 6    | 117    | 194126   | ETICHETTA, avvertenza                                     | 1    |
| 77†  |        | MOZZO, armatura                                | 1    | 124    | 245798   | FLESSIBILE, accoppiato, 1/4"x7"                           | 1    |
| 78†  |        | ARMATURA, frizione, 4", 3900                   | 1    | 125    | 24V567   | FLESSIBILE, aspirazione/drenaggio                         | 1    |
|      |        | ARMATURA, frizione, 5", 5900                   | 1    | 125a   | 15F149   | TUBO, aspirazione   | 1    |
| 79   | 287463 | KIT, pignone, corpo, 3900                      | 1    | 125b   | 185381   | FLESSIBILE, nylon   | 1    |
|      | 287465 | KIT, pignone, corpo, 5900                      | 1    | 125c   | 110194   | RACCORDO, giunto, girevole, 180°                          | 1    |
| 80†  |        | ROTORE, frizione, 4", 3900                     | 1    | 125d   | 101818   | MORSETTO, flessibile                                      | 2    |
|      |        | ROTORE, frizione, 5", 5900                     | 1    | 125e   | 196180   | BUSSOLA   | 1    |
| 81   | 101682 | VITE, brugola, sch                             | 4    | 125f   | 16X071   | TUBO, linea di drenaggio                                  | 1    |
| 82   | 15F250 | RONDELLA, di spinta, 3900                      | 1    | 125g   | 278722   | GUARNIZIONE   | 1    |
| 83   | 114699 | RONDELLA, di spinta, 3900                      | 2    | 127    | 15F369   | QUADRO  | 1    |
|      | 114672 | RONDELLA, 5900                                 | 1    | 153    | 245797   | FLESSIBILE, accoppiato 3/8 in. x 3                        | 1    |
| 84   | 287653 | INGRANAGGIO, combinazione, 3900                | 1    | 155    | 114629   | OCCHIELLO, trasduttore                                    | 1    |
|      | 287460 | INGRANAGGIO, combinazione, 5900                | 1    | 156    | 119569   | BOCCOLA, passacavo  | 1    |
| 85   | 114672 | RONDELLA di spinta                             | 1    | 160    | 404989   | FASCETTA, tirante   | 2    |
| 86   | 287467 | SCATOLA, trasmissione, 3900                    | 1    | 164    | 181072   | KIT, filtro   | 1    |
|      | 287469 | SCATOLA, trasmissione, 5900                    | 1    | 167    | 17H686   | ETICHETTA, 3900   | 1    |
| 87   | 15F947 | SCHERMO, magnetico                             | 1    |        | 17H687   | ETICHETTA, 5900   | 1    |
| 88   | 287714 | ALLOGGIAMENTO, cuscinetto, 3900                | 1    | 203    | 104008   | RONDELLA, solo 5900                                       | 4    |
|      | 287715 | ALLOGGIAMENTO, cuscinetto, 5900                | 1    | 202    | 102962   | VITE, solo 5900   | 4    |
| 89   | 15C762 | SCHERMO, tirante pompa                         | 1    | 204    | 100214   | RONDELLA, 3900  | 4    |
| 90   | 110996 | DADO, esagonale, testa a flangia               | 2    |        | 106115   | RONDELLA, 5900  | 4    |
| 91   | 113467 | VITE, a brugola, 3900                          | 4    | 372    | 112960   | VITE  | 4    |
|      | 114666 | VITE, a brugola, 5900                          | 4    |        |  |   |      |
| 92   | 287719 | BIELLA, di collegamento, 3900 (include 93, 94) | 1    |        |  |   |      |

▲ Le etichette di avvertenza di ricambio possono essere ordinate gratuitamente

† Incluso nei kit di riparazione della frizione 241109 (3900) e 241113 (5900)

# Schema delle parti - Gruppi corpo del pignone e scatola di trasmissione



# Elenco dei ricambi

## Rif. N. 86 e 79

**Rif. N. 86:** Gruppo scatola di trasmissione 287467 per LineLazer V 3900; gruppo scatola di trasmissione 287469 per LineLazer V 5900

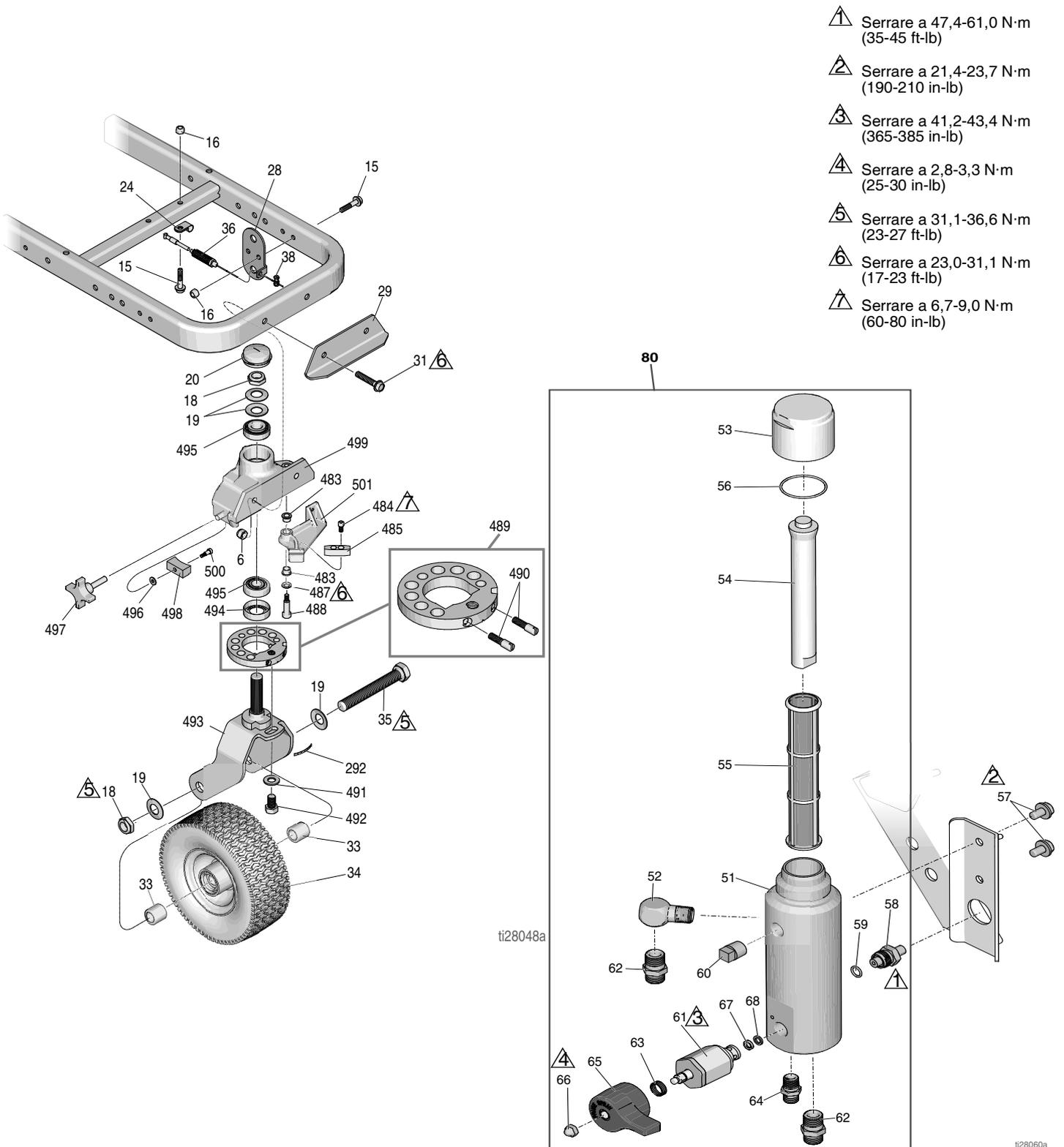
**Rif. N. 79:** Gruppo corpo del pignone 287463 per LineLazer V 3900; gruppo corpo del pignone 287465 per LineLazer V 5900

| Rif. | Codice | Descrizione                 | Q.tà | Rif. | Codice | Descrizione              | Q.tà |
|------|--------|-----------------------------|------|------|--------|--------------------------|------|
| 86   | 287467 | SCATOLA, trasmissione, 3900 | 1    | 79   | 287463 | CORPO, pignone (3900)    | 1    |
|      | 287469 | SCATOLA, trasmissione, 5900 | 1    |      | 287465 | CORPO, pignone (5900)    | 1    |
| 86g  |        | RONDELLA                    |      | 79a  |        | KIT, riparazione, bobina |      |
|      | 107089 | LineLazer IV 3900           | 1    |      | 287474 | LineLazer IV 3900        | 1    |
|      | 194173 | LineLazer IV 5900           | 1    |      | 287476 | LineLazer IV 5900        | 1    |
| 86h  |        | RONDELLA                    |      | 79b  | 105489 | PIN                      | 2    |
|      | 116191 | LineLazer IV 3900           | 1    | 79c  |        | O-RING                   |      |
|      | 116192 | LineLazer IV 5900           | 1    |      | 165295 | LineLazer IV 3900        | 1    |
|      |        |                             |      |      | 114683 | LineLazer IV 5900        | 1    |
|      |        |                             |      | 79d* |        | ALBERO DEL PIGNONE       |      |
|      |        |                             |      |      | 241110 | LineLazer IV 3900        | 1    |
|      |        |                             |      |      | 241114 | LineLazer IV 5900        | 1    |
|      |        |                             |      | 79e* |        | ANELLO DI RITEGNO, largo |      |
|      |        |                             |      |      | 113094 | LineLazer IV 3900        | 1    |
|      |        |                             |      |      | 112770 | LineLazer IV 5900        | 1    |

\* *Ordinabile separatamente.*

# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900

## Gruppo ruota girevole e filtro



# Elenco dei ricambi

## Gruppo della ruota girevole

| Rif.  | Codice | Descrizione                          | Q.tà |
|-------|--------|--------------------------------------|------|
| 6     | 101566 | DADO, blocco                         | 2    |
| 15    | 112960 | VITE, a brugola, testa flangiata     | 3    |
| 16    | 111040 | CONTRODADO, inserto, nylon, 5/16     | 3    |
| 18*‡  | 112405 | DADO, blocco                         | 2    |
| 19*‡  | 112825 | RONDELLA                             | 4    |
| 20*‡  | 114648 | TAPPO, polvere                       | 1    |
| 24    | 108868 | MORSETTO, cavo                       | 1    |
| 28‡   | 15F910 | STAFFA, cavo                         | 1    |
| 29    | 240991 | STAFFA, ruota orientabile, anteriore | 1    |
| 31    | 114982 | VITE, brugola, testa flangiata       | 2    |
| 33*‡  | 193658 | DISTANZIATORE, tenuta                | 2    |
| 34*   | 114549 | RUOTA, pneumatica                    | 1    |
| 35*   | 113471 | VITE, a brugola, testa esagonale     | 1    |
| 36‡   | 241445 | CAVO (include 38)                    | 1    |
| 38‡   | 114802 | FERMO, filo                          | 1    |
| 292*‡ | 17H489 | ETICHETTA, regolazione disco         | 1    |
| 483*‡ | 114548 | BRONZINA                             | 2    |
| 484*‡ | 110754 | VITE, a brugola, sch                 | 2    |
| 485*‡ | 193662 | FERMO, cuneo                         | 1    |
| 487*‡ | 15J603 | DISTANZIATORE, circolare             | 1    |
| 488*‡ | 120476 | BULLONE, spalla                      | 1    |
| 489*‡ | 17H486 | DISCO, regolatore, gruppo            | 1    |
| 490*‡ | 17G762 | VITE, regolatore del disco           | 2    |
| 491*‡ | 113962 | RONDELLA                             | 1    |
| 492*‡ | 114681 | VITE, a brugola, testa esagonale     | 1    |
| 493*‡ | 17H485 | FORCELLA                             | 1    |
| 494*‡ | 113484 | TENUTA, grasso                       | 1    |
| 495*‡ | 113485 | CUSCINETTO, rulli conici             | 2    |
| 496*‡ | 112776 | RONDELLA, piatta                     | 1    |
| 497*‡ | 181818 | MANOPOLA, con rebbi                  | 1    |
| 498*‡ | 193661 | GANASCIA                             | 1    |
| 499*‡ | 15G952 | RUOTA ORIENTABILE                    | 1    |
| 500*‡ | 108483 | VITE, spalla                         | 1    |
| 501*‡ | 193528 | BRACCIO, meccanismo di arresto       | 1    |

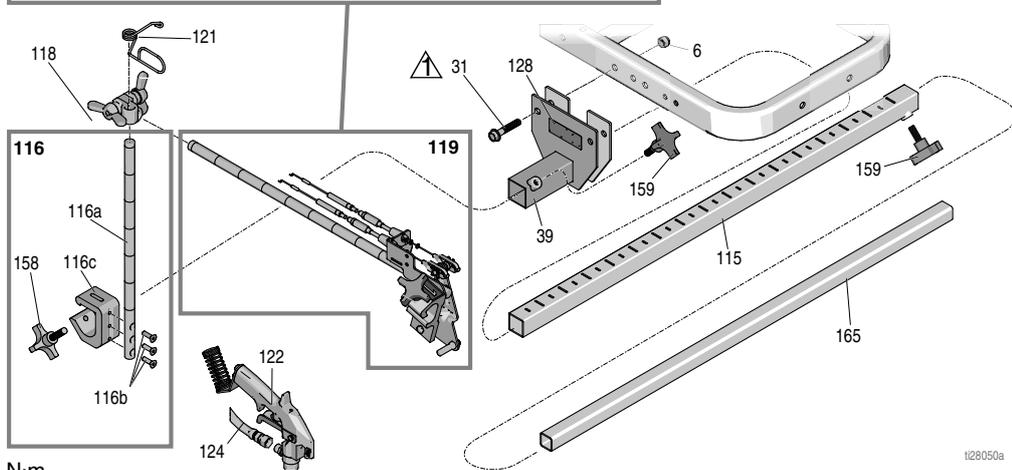
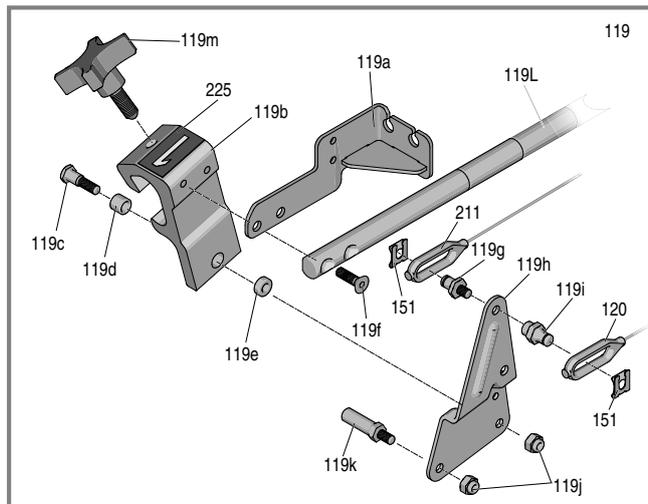
\* Incluso nel kit di riparazione del raccordo girevole 240719

‡ Incluso nel kit di riparazione del raccordo girevole 241105

## Filtro

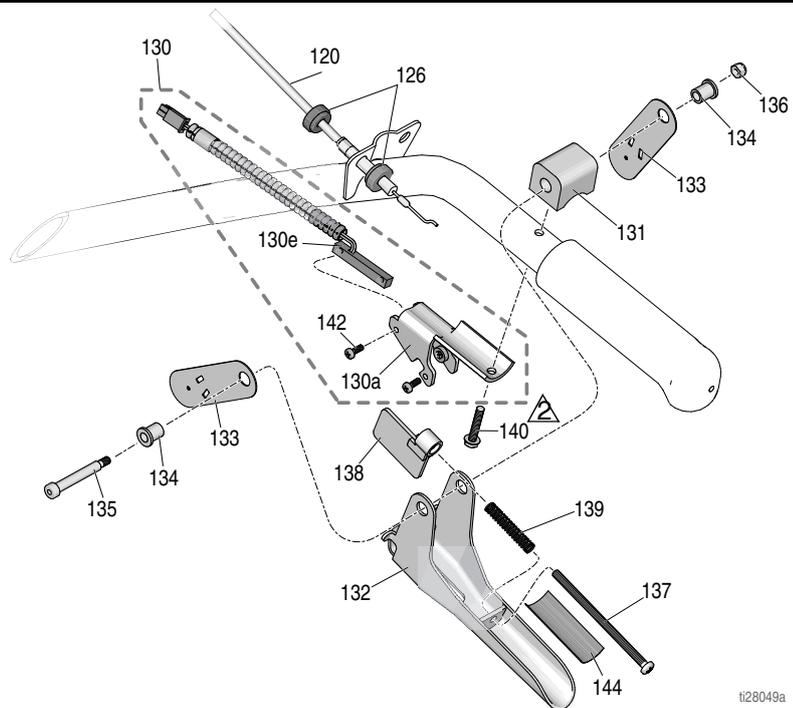
| Rif. | Codice | Descrizione   | Q.tà |
|------|--------|---|------|
| 51   | 17K166 | COLLETTORE  | 1    |
| 52   | 196179 | RACCORDO, gomito, strada                                  | 1    |
| 53   | 287285 | TAPPO, filtro (comprende 54, 56)                          | 1    |
| 54   | 15C766 | FLESSIBILE, diffusione                                    | 1    |
| 55   | 25A465 | FILTRO, fluido  | 1    |
| 56   | 117285 | GUARNIZIONE, O-ring                                       | 1    |
| 57   | 111801 | VITE, a brugola, testa esagonale                          | 2    |
| 58   | 287172 | KIT, riparazione, trasduttore                             | 1    |
| 59   | 111457 | O-RING  | 2    |
| 60   | 15G331 | TAPPO, tubatura   | 2    |
| 61   | 245103 | VALVOLA, drenaggio, gruppo (comprende 63, 65, 66, 67, 68) | 1    |
| 62   | 196178 | ADATTATORE, nipplo  | 1    |
| 63   | 114708 | MOLLA, di compressione                                    | 1    |
| 64   | 196181 | RACCORDO, nipplo  | 1    |
| 65   | 15G563 | MANIGLIA, valvola   | 1    |
| 66   | 116424 | DADO, brugola   | 1    |
| 67   | 193709 | SEDE, valvola   | 1    |
| 68   | 193710 | TENUTA, sede, valvola                                     | 1    |
| 80   | 25A877 | KIT, riparazione, filtro, collettore                      | 1    |

# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900



 Serrare a 23,0-31,1 N·m  
(17-23 ft-lb)

 Serrare a 2,0-2,4 N·m  
(18-22 in-lb)



i28049a

# Elenco dei ricambi

## Supporto pistola e braccio

| Rif.  | Codice | Descrizione  | Q.tà |
|-------|--------|--|------|
| 6     | 101566 | DADO, blocco   | 2    |
| 31    | 114982 | VITE, brugola, testa flangiata   | 2    |
| 39    | 17H528 | STAFFA, braccio pistola  | 1    |
| 115   | 17J407 | BRACCIO, prolunga barra  | 1    |
| 116   | 17J424 | BARRA, regolazione altezza, gruppo                                     | 1    |
| 116a  | 17J139 | BARRA, pistola, altezza, regolazione                                   | 1    |
| 116b  | 113428 | VITE, macchina, testa esagonale  | 3    |
| 116c  | 17J153 | STAFFA, supporto pistola   | 1    |
| 118   | 24Y645 | KIT, morsetto, doppio galletto   | 1    |
| 119   | 25A529 | BRACCIO, supporto pistola, LineLazer (comprende 151)                   | 1    |
| 119a  | 24Y919 | STAFFA, cavo   | 1    |
| 119b* | 15F216 | SUPPORTO, pistola  | 1    |
| 119c  | 17J575 | DISPOSITIVO DI FISSAGGIO, speciale                                     | 1    |
| 119d* | 119664 | CUSCINETTO, manica   | 1    |
| 119e  | 17J576 | DISTANZIALE, speciale  | 1    |
| 119f  | 119647 | VITE, a brugola, testa esagonale                                       | 2    |
| 119g  | 17H673 | PERNO, cavo, pistola   | 1    |
| 119h  | 15F214 | LEVA, attuatore  | 1    |
| 119i  | 17H674 | ADATTATORE, cavo, pistola  | 1    |
| 119j  | 102040 | DADO, blocco, esagonale  | 2    |
| 119k  | 15F209 | PERNO, pressione, grilletto  | 1    |
| 119l  | 17J145 | BRACCIO, supporto, pistola   | 1    |
| 119m* | 15F750 | MANOPOLA, supporto, pistola  | 1    |
| 120   | 25A488 | CAVO, pistola, manuale (comprende 126, 151)                            | 1    |
| 121   | 188135 | GUIDA, cavo  | 1    |
| 122   | 248157 | PISTOLA, flessibile, base  | 1    |
| 128▲  | 16P136 | ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, ISO                                  | 1    |
| 145   | 245733 | KIT, riparazione, impugnatura grilletto (comprende 132, 137, 138, 139) | 1    |
| 151   | 126111 | FERMO, anello elastico, esterno, 8 mm                                  | 2    |
| 158   | 108471 | MANOPOLA, con rebbi  | 1    |
| 159   | 111145 | MANOPOLA, con rebbi  | 2    |
| 165   | 17J408 | BRACCIO, prolunga, terza pistola                                       | 1    |
| 211   | 25A487 | CAVO, pistola, automatica (comprende 151, 212, 213)                    | 1    |
| 225   | 17C043 | ETICHETTA, numero "1"  | 1    |
|       | 17C046 | ETICHETTA, numero "2"  | 1    |

\* Incluso nel kit di riparazione 287569 della pistola

▲ Le etichette di avvertenza di ricambio possono essere ordinate gratuitamente.

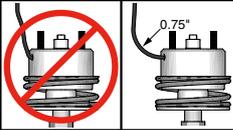
## Grilletto della pistola

| Rif. | Codice | Descrizione                                 | Q.tà |
|------|--------|---|------|
| 120  | 25A488 | CAVO, pistola, manuale (comprende 126, 151) | 1    |
| 124  | 245798 | FLESSIBILE, accoppiato 1/4" x7'             | 1    |
| 126  | 15F624 | DADO, cavo, pistola (zigrinato)             | 2    |
| 130  | 25A636 | STAFFA, grilletto con interruttore          | 1    |
| 130a | 276907 | STAFFA, magnete                             | 1    |
| 130e | 17J237 | INTERRUTTORE, a lame                        | 1    |
| 131  | 198896 | BLOCCO, supporto                            | 1    |
| 132  | 245676 | IMPUGNATURA                                 | 1    |
| 133  | 198895 | PIASTRA, leva, perno                        | 2    |
| 134  | 111017 | CUSCINETTO, flangia                         | 2    |
| 135  | 116941 | VITE, spalla, testa svasata                 | 1    |
| 136  | 116969 | DADO, blocco                                | 1    |
| 137  | 112381 | VITE, lavorata, testa svasata               | 1    |
| 138  | 117268 | STAFFA, interruttore                        | 1    |
| 139  | 117269 | MOLLA                                       | 1    |
| 140  | 128803 | VITE, autofilettante, rondella esagonale    | 1    |
| 142  | 117317 | VITE, plastine, testa svasata               | 2    |
| 144  | 17K587 | ETICHETTA, avviso, regolazione              | 1    |

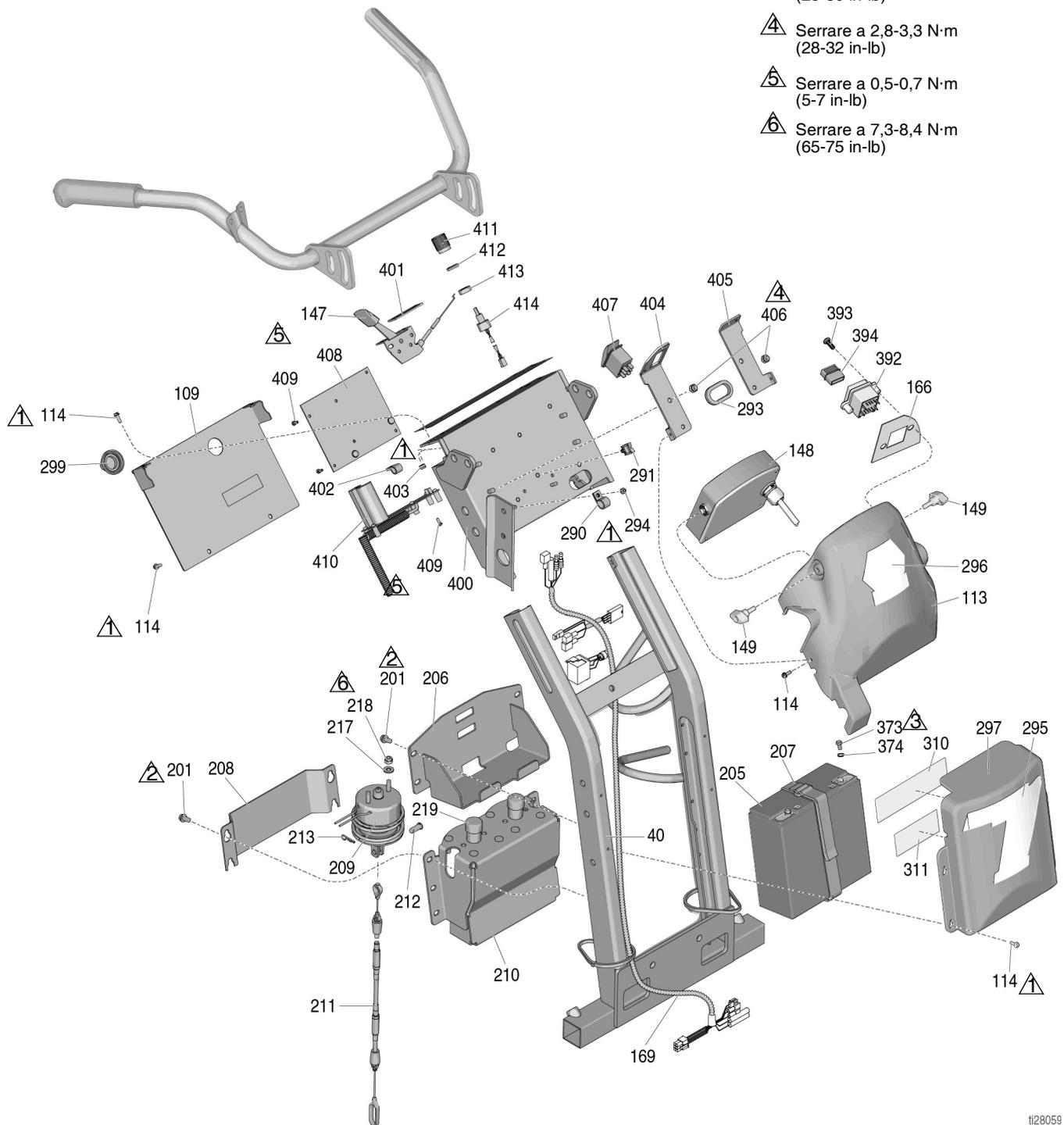
# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900

**AVVISO**

Non lasciare che il percorso dei fili del solenoide preveda una curva stretta come mostrato. Ciò potrebbe causare la rottura dei fili. Assicurarsi che il raggio di curvatura sia circa 1,9 cm (0,75") nei fili in uscita dal solenoide.



-  Serrare a 2,0-2,4 N·m (18-22 in·lb)
-  Serrare a 14,6-16,9 N·m (130-150 in·lb)
-  Serrare a 2,8 - 3,3 N·m (25-30 in·lb)
-  Serrare a 2,8-3,3 N·m (28-32 in·lb)
-  Serrare a 0,5-0,7 N·m (5-7 in·lb)
-  Serrare a 7,3-8,4 N·m (65-75 in·lb)



ti28059

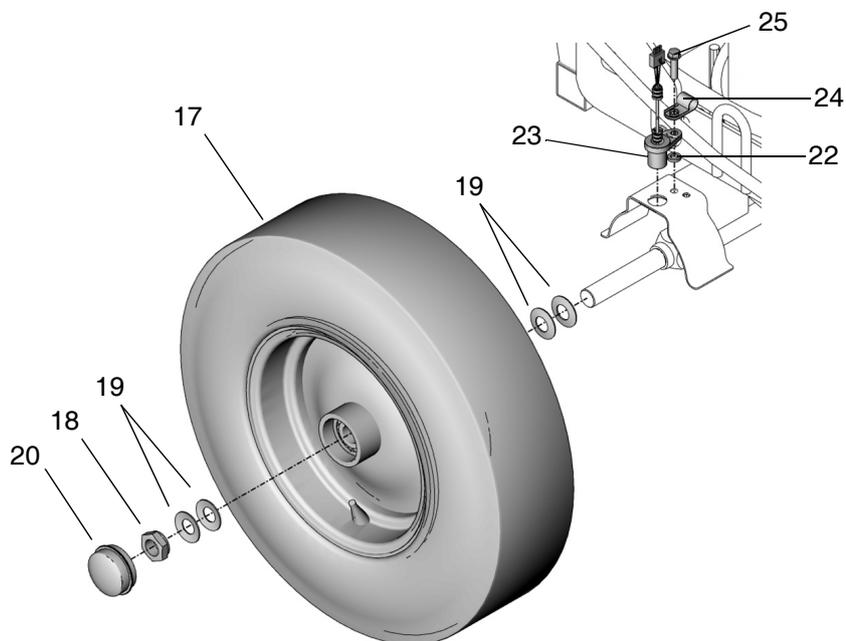
# Elenco dei ricambi

| Rif. | Codice  | Descrizione  | Q.tà | Rif. | Codice | Descrizione  | Q.tà |
|------|---------|--|------|------|--------|--|------|
| 40   | 24Y665  | TELAIO, leva destra, verniciato  | 1    | 295  | 17K378 | ETICHETTA  | 1    |
| 109  | 17J123  | PIASTRA, coperchio   | 1    | 296  | 17K379 | ETICHETTA  | 1    |
| 113  | 17J135  | COPERTURA, controllo,<br>verniciata (serie A)                              | 1    | 297  | 17K377 | COPERCHIO, batteria,<br>verniciato   | 1    |
|      | 17V517* | COPERTURA, controllo,<br>verniciata (serie B)                              | 1    | 299  | 17K310 | TAPPO, serie standard  | 1    |
| 114  | 128978  | VITE, per metallo, testa con<br>rondella esagonale scanalata               | 12   | 310  | 17K397 | ETICHETTA  | 1    |
| 147  | 24Y643  | COMANDO, acceleratore<br>(comprende 401, 402, 403)                         | 1    | 311  | 17K396 | ETICHETTA  | 1    |
| 148  | 18H253  | KIT, DISPLAY E SCHEDA DI<br>CONTROLLO DI RICAMBIO<br>(Standard Serie A, B) | 1    | 373  | 128131 | VITE   | 2    |
|      | 18H254  | KIT, DISPLAY E SCHEDA DI<br>CONTROLLO DI RICAMBIO<br>(HP Auto, Serie A, B) | 1    | 374  | 111307 | RONDELLA   | 2    |
|      | 25N791  | SCATOLA, gruppo comandi<br>completo (Standard/HP Auto,<br>Serie C)         | 1    | 392  | 17Z084 | KIT, scheda, gruppo,<br>(include 166, 393, 394)                            | 1    |
| 149  | 16W408  | MANOPOLA, impugnatura a T,<br>perno filettato 1/4-20                       | 2    | 393  | 17V519 | VITE, testa troncoconica   | 2    |
| 166  | 17V520  | ETICHETTA, USB   | 1    | 394  | 131718 | COPERCHIO, polvere, USB  | 2    |
| 169  | 17J514  | FILO, cablaggio  | 1    | 400  | 24Y642 | COMANDO, piastra   | 1    |
| 201* | 107257  | VITE, autofilettante   | 10   | 401  | 15F776 | GUARNIZIONE  | 1    |
| 205* | 24X370  | BATTERIA, 22 AH, sigillata<br>(comprende 373, 374)                         | 1    | 402  | 119736 | MORSETTO   | 1    |
| 206* | 17H644  | SUPPORTO, batteria   | 1    | 403  | 111280 | DADO   | 3    |
| 207* | 126949  | FASCIA, batteria   | 1    | 404  | 17J128 | STAFFA   | 1    |
| 208* | 17H650  | COPERCHIO, elettrovalvola  | 1    | 405  | 17J126 | STAFFA   | 1    |
| 209* | 25A486  | KIT, solenoide (comprende 212,<br>213, 217, 218, 219)                      | 1    | 406  | 102040 | DADO   | 4    |
| 210* | 24Y777  | STAFFA   | 1    | 407  | 128783 | INTERRUTTORE   | 1    |
| 211* | 25A487  | CAVO, automatico (comprende<br>212, 213, 151)                              | 1    | 408  | 18H253 | KIT, DISPLAY E SCHEDA DI<br>CONTROLLO DI RICAMBIO<br>(Standard Serie A, B) | 1    |
| 212* | 128711  | PIN  | 1    |      | 18H254 | KIT, DISPLAY E SCHEDA DI<br>CONTROLLO DI RICAMBIO<br>(HP Auto, Serie A, B) | 1    |
| 213* | 15R598  | CLIP   | 1    |      | 25N788 | SCATOLA, gruppo comandi<br>completo ((Standard, Serie C)                   | 1    |
| 217* | 110755  | RONDELLA   | 2    |      | 25N789 | SCATOLA, gruppo comandi<br>completo (HP Auto, Serie C)                     | 1    |
| 218* | 121114  | DADO   | 2    | 409  | 106520 | VITE   | 11   |
| 219* | 128712  | TAPPO  | 2    | 410* | 25A495 | KIT, scheda caricatore<br>(comprende 409)                                  | 1    |
| 290  | 128856  | MORSETTO, cavo, nylon, 1/2"  | 2    | 411  | 116167 | MANOPOLA   | 1    |
| 291  | 114687  | CLIP, ritegno  | 2    | 412  | 15C973 | GUARNIZIONE  | 1    |
| 293  | 17H701  | GUARNIZIONE, ovale   | 1    | 413  | 198650 | DISTANZIATORE  | 1    |
| 294  | 115483  | CONTRODADO   | 2    | 414  | 256219 | POTENZIOMETRO  | 1    |

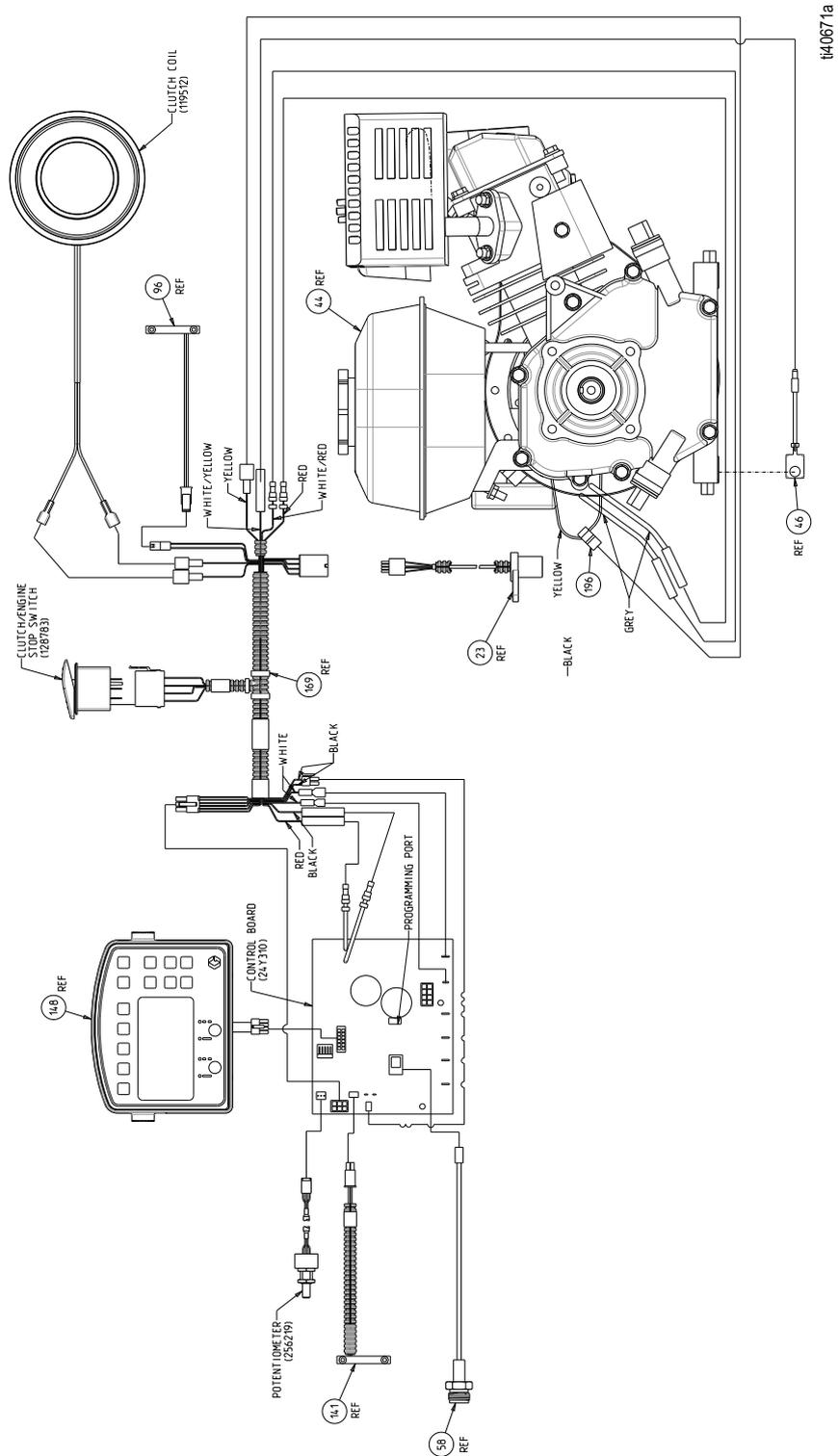
\* Solo serie HP Auto

## Sostituzione del sensore di distanza

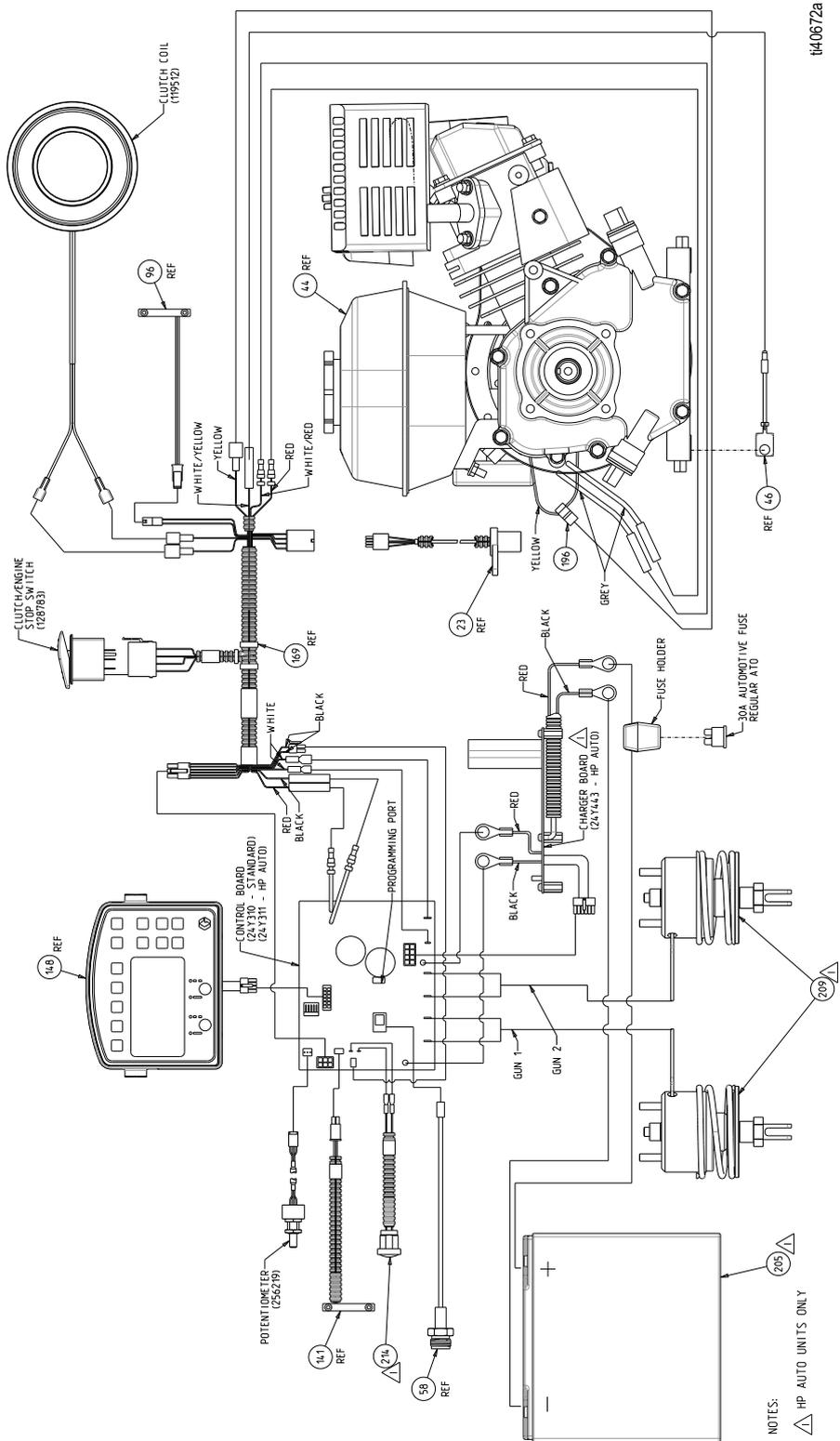
1. Rimuovere la ruota (17) da LineLazer.
2. Rimuovere la vite (25), il morsetto del filo (24) e il sensore di distanza (23).
3. Installare il nuovo sensore di distanza (23) con il morsetto del filo (24) e la vite (25).
4. Installare la ruota (17) su LineLazer.



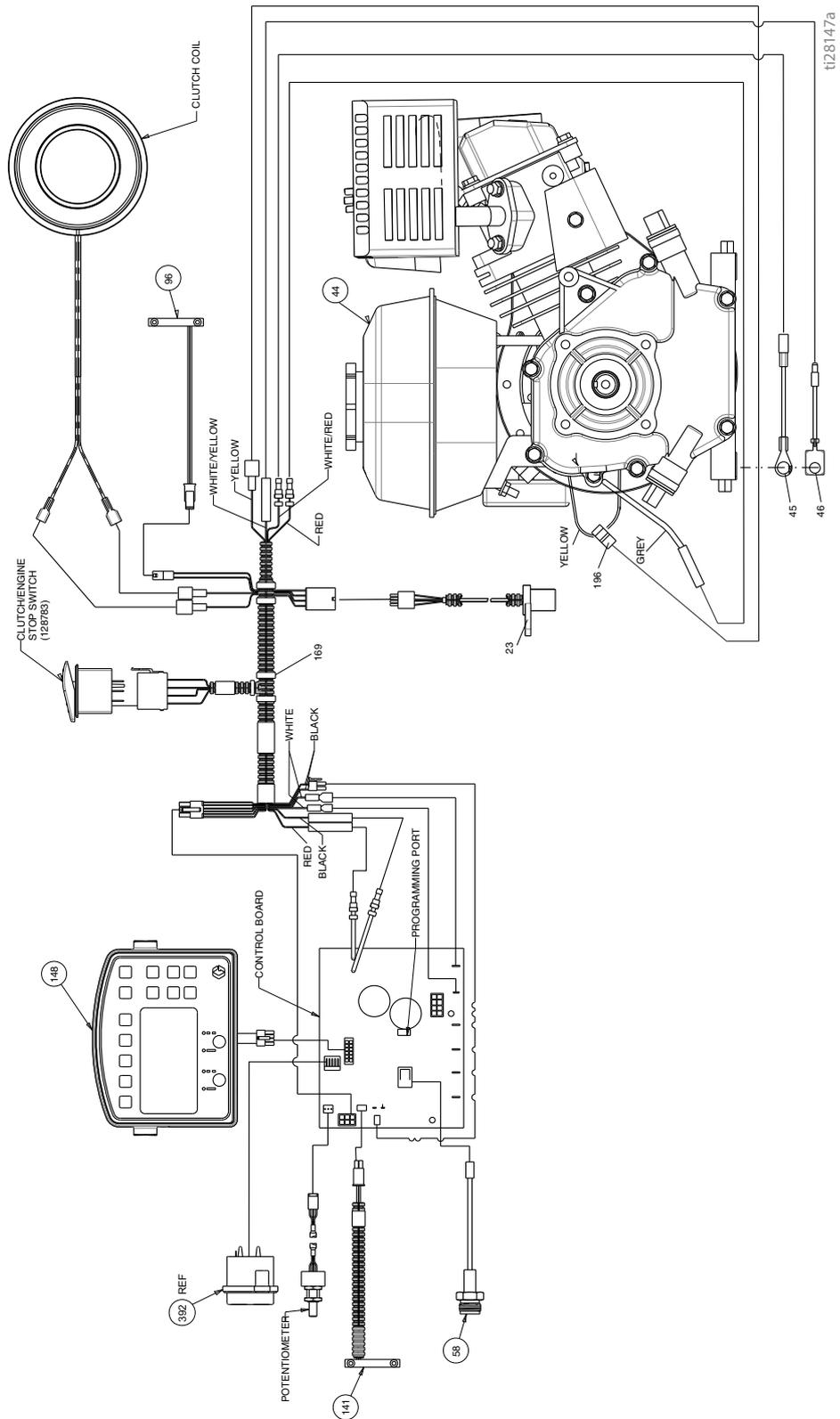
# Diagramma di cablaggio (serie standard - solo Cina)



# Diagramma di cablaggio (serie HP Auto - solo Cina)



# Diagramma di cablaggio (serie Standard)





# Specifiche tecniche

| LineLazer V 3900 serie standard (modelli 25P330)                   |   |  |
|--|---|--|
|  | Metrico   | USA  |
| <b>Dimensioni</b>  |   |  |
| Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)                     | Senza imballo - 113,03 cm<br>Con imballo - 133,35 cm  | Senza imballo - 44,5"<br>Con imballo - 52,5"     |
| Larghezza  | Senza imballo - 86,99 cm<br>Con imballo - 93,98 cm    | Senza imballo - 34,25"<br>Con imballo - 37,0"    |
| Lunghezza (con piattaforma abbassata)                              | Senza imballo - 174,63 cm<br>Con imballo - 186,69 cm  | Senza imballo - 68,75"<br>Con imballo - 73,50"   |
| Peso (a secco – senza vernice)                                     | Senza imballo - 106 kg<br>Con imballo - 137 kg        | Senza imballo - 235 lbs<br>Con imballo - 302 lbs |
| <b>Rumore (dBa)</b>  |   |  |
| Potenza sonora come da ISO 9614:                                   | 95,6  |  |
| Pressione sonora come da ISO 9614:                                 | 85,5  |  |
| <b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b> |   |  |
| Mano-braccio (come da ISO 5349)                                    | Mano sinistra 3,73<br>Mano destra 2,06                |  |
| Tutto il corpo (come da ISO 2631)                                  | 0,4   |  |
| <b>Livello di potenza (CV)</b>                                     |   |  |
| Livello di potenza (CV) come da SAE J1349                          | 4,1 kW a 3600 giri/min                                | 5,5 HP a 3600 giri/min                           |
| Erogazione massima   | 4,7 lpm   | 1,25 gpm   |
| Dimensioni massime dell'ugello<br>1 pistola<br>2 pistole           | .036<br>.025  |  |
| Filtro d'ingresso della vernice                                    | 1190 micron   | 16 mesh  |
| Filtro di uscita della vernice                                     | 297 micron  | 50 mesh  |
| Dimensioni ingresso pompa  | 1 poll. NSPM (m)                                      |  |
| Dimensioni uscita pompa  | 3/8 NPT (f)   |  |
| Pressione massima d'esercizio                                      | 228 bar, 22,8 MPa                                     | 3300 psi   |
| Capacità elettrica   | 50 W a 3600 giri/min                                  |  |
| Batteria di avvio  | 12 V, 22 Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda |  |

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max, UHMWPE, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

| <b>LineLazer V 3900 serie Standard (modelli 17H449, 17H450)</b>    |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>Metrico</b>  | <b>USA</b>                                       |
| <b>Dimensioni</b>  |   |  |
| Altezza  | Senza imballo - 113,03 cm<br>Con imballo - 133,35 cm  | Senza imballo - 44,5"<br>Con imballo - 52,5"     |
| Larghezza  | Senza imballo - 86,99 cm<br>Con imballo - 93,98 cm    | Senza imballo - 34,25"<br>Con imballo - 37,0"    |
| Lunghezza  | Senza imballo - 174,63 cm<br>Con imballo - 186,69 cm  | Senza imballo - 68,75"<br>Con imballo - 73,50"   |
| Peso (a secco - senza vernice)                                     | Senza imballo - 104 kg<br>Con imballo - 135 kg        | Senza imballo - 230 lbs<br>Con imballo - 297 lbs |
| <b>Rumore (dBa)</b>  |   |  |
| Potenza sonora come da ISO 9614:                                   | 95,6  |  |
| Pressione sonora come da ISO 9614:                                 | 85,   |  |
| <b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b> |   |  |
| Mano-braccio (come da ISO 5349)                                    | Mano sinistra 3,73<br>Mano destra 2,06                |  |
| Tutto il corpo (come da ISO 2631)                                  | 0,4   |  |
| <b>Livello di potenza (CV)</b>                                     |   |  |
| Livello di potenza (CV) come da SAE J1349                          | 2,9 kW a 3600 giri/min                                | 4,0 HP a 3600 giri/min                           |
| Erogazione massima   | 4,7 lpm   | 1,25 gpm   |
| Dimensioni massime dell'ugello<br>1 pistola<br>2 pistole           | .036<br>.025  |  |
| Filtro d'ingresso della vernice                                    | 1190 micron   | 16 mesh  |
| Filtro di uscita della vernice                                     | 297 micron  | 50 mesh  |
| Dimensioni ingresso pompa  | 1 poll. NSPM (m)                                      |  |
| Dimensioni uscita pompa  | 3/8 NPT (f)   |  |
| Pressione massima d'esercizio                                      | 228 bar, 22,8 MPa                                     | 3300 psi   |
| Capacità elettrica   | 50 W a 3600 giri/min.                                 |  |
| Batteria (opzionale)   | 12 V, 22 Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda |  |

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max, UHMWPE, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

| <b>LineLazer V 5900 serie Standard (modelli 17H454, 17H455)</b>    |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>Metrico</b>  | <b>USA</b>                                       |
| <b>Dimensioni</b>  |   |  |
| Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)                     | Senza imballo - 113,03 cm<br>Con imballo - 133,35 cm  | Senza imballo - 44,5"<br>Con imballo - 52,5"     |
| Larghezza  | Senza imballo - 86,99 cm<br>Con imballo - 93,98 cm    | Senza imballo - 34,25"<br>Con imballo - 37,0"    |
| Lunghezza (con piattaforma abbassata)                              | Senza imballo - 174,63 cm<br>Con imballo - 186,69 cm  | Senza imballo - 68,75"<br>Con imballo - 73,50"   |
| Peso (a secco - senza vernice)                                     | Senza imballo - 113 kg<br>Con imballo - 144 kg        | Senza imballo - 250 lbs<br>Con imballo - 317 lbs |
| <b>Rumore (dBa)</b>  |   |  |
| Potenza sonora come da ISO 9614:                                   | 97,6  |  |
| Pressione sonora come da ISO 9614:                                 | 87,1  |  |
| <b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b> |   |  |
| Mano-braccio (come da ISO 5349)                                    | Mano sinistra 3,65<br>Mano destra 3,72                |  |
| Tutto il corpo (come da ISO 2631)                                  | 0,4   |  |
| <b>Livello di potenza (CV)</b>                                     |   |  |
| Livello di potenza (CV) come da SAE J1349                          | 4,1 kW a 3600 giri/min                                | 5,5 HP a 3600 giri/min                           |
| Erogazione massima   | 6,0 lpm   | 1,6 gpm  |
| Dimensioni massime dell'ugello<br>1 pistola<br>2 pistole           | .043<br>.029  |  |
| Filtro d'ingresso della vernice                                    | 1190 micron   | 16 mesh  |
| Filtro di uscita della vernice                                     | 297 micron  | 50 mesh  |
| Dimensioni ingresso pompa  | 1 in. NSPM (m)  |  |
| Dimensioni uscita pompa  | 3/8 NPT (f)   |  |
| Pressione massima d'esercizio                                      | 228 bar, 22,8 MPa                                     | 3300 psi   |
| Capacità elettrica   | 84 W a 3600 giri/min                                  |  |
| Batteria   | 12 V, 22 Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda |  |

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max, UHMWPE, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

| <b>LineLazer V 3900 Serie HP Auto (modelli 25P332, 25P333)</b>     |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>Metrico</b>  | <b>USA</b>                                       |
| <b>Dimensioni</b>  |   |  |
| Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)                     | Senza imballo - 113,03 cm<br>Con imballo - 133,35 cm  | Senza imballo - 44,5"<br>Con imballo - 52,5"     |
| Larghezza  | Senza imballo - 86,99 cm<br>Con imballo - 93,98 cm    | Senza imballo - 34,25"<br>Con imballo - 37,0"    |
| Lunghezza (con piattaforma abbassata)                              | Senza imballo - 174,63 cm<br>Con imballo - 186,69 cm  | Senza imballo - 68,75"<br>Con imballo - 73,50"   |
| Peso (a secco – senza vernice)                                     | Senza imballo - 111 kg<br>Con imballo - 141 kg        | Senza imballo - 245 lbs<br>Con imballo - 312 lbs |
| <b>Rumore (dBa)</b>  |   |  |
| Potenza sonora come da ISO 9614:                                   | 95,6  |  |
| Pressione sonora come da ISO 9614:                                 | 85,5  |  |
| <b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b> |   |  |
| Mano-braccio (come da ISO 5349)                                    | Mano sinistra 3,73<br>Mano destra 2,06                |  |
| Tutto il corpo (come da ISO 2631)                                  | 0,4   |  |
| <b>Livello di potenza (CV)</b>                                     |   |  |
| Livello di potenza (CV) come da SAE J1349                          | 4,1 kW a 3600 giri/min                                | 5,5 HP a 3600 giri/min                           |
| Erogazione massima   | 4,7 lpm   | 1,25 gpm   |
| Dimensioni massime dell'ugello<br>1 pistola<br>2 pistole           | .036<br>.025  |  |
| Filtro d'ingresso della vernice                                    | 1190 micron   | 16 mesh  |
| Filtro di uscita della vernice                                     | 297 micron  | 50 mesh  |
| Dimensioni ingresso pompa  | 1 poll. NSPM (m)                                      |  |
| Dimensioni uscita pompa  | 3/8 NPT (f)   |  |
| Pressione massima d'esercizio                                      | 228 bar, 22,8 MPa                                     | 3300 psi   |
| Capacità elettrica   | 50 W a 3600 giri/min                                  |  |
| Batteria di avvio  | 12 V, 22 Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda |  |

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max, UHMWPE, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inossidabile, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

| <b>LineLazer V 3900 serie HP Auto (modelli 17K577, 17H451, 17K638, 17H452, 17K579, 17H453)</b> |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>Metrico</b>  | <b>USA</b>                                       |
| <b>Dimensioni</b>  |   |  |
| Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)   | Senza imballo - 113,03 cm<br>Con imballo - 133,35 cm  | Senza imballo - 44,5"<br>Con imballo - 52,5"     |
| Larghezza  | Senza imballo - 86,99 cm<br>Con imballo - 93,98 cm    | Senza imballo - 34,25"<br>Con imballo - 37,0"    |
| Lunghezza (con piattaforma abbassata)  | Senza imballo - 174,63 cm<br>Con imballo - 186,69 cm  | Senza imballo - 68,75"<br>Con imballo - 73,50"   |
| Peso (a secco – senza vernice)   | Senza imballo - 109 kg<br>Con imballo - 139 kg        | Senza imballo - 240 lbs<br>Con imballo - 307 lbs |
| <b>Rumore (dBa)</b>  |   |  |
| Potenza sonora come da ISO 9614:   | 95,6  |  |
| Pressione sonora come da ISO 9614:   | 85,5  |  |
| <b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>                             |   |  |
| Mano-braccio (come da ISO 5349)  | Mano sinistra 3,73<br>Mano destra 2,06                |  |
| Tutto il corpo (come da ISO 2631)  | 0,4   |  |
| <b>Livello di potenza (CV)</b>   |   |  |
| Livello di potenza (CV) come da SAE J1349  | 2,9 kW a 3600 giri/min                                | 4,0 HP a 3600 giri/min                           |
| Erogazione massima   | 4,7 lpm   | 1,25 gpm   |
| Dimensioni massime dell'ugello<br>1 pistola<br>2 pistole                                       | .036<br>.025  |  |
| Filtro d'ingresso della vernice  | 1190 micron   | 16 mesh  |
| Filtro di uscita della vernice   | 297 micron  | 50 mesh  |
| Dimensioni ingresso pompa  | 1 poll. NSPM (m)                                      |  |
| Dimensioni uscita pompa  | 3/8 NPT (f)   |  |
| Pressione massima d'esercizio  | 228 bar, 22,8 MPa                                     | 3300 psi   |
| Capacità elettrica   | 50 W a 3600 giri/min                                  |  |
| Batteria di avvio  | 12 V, 22 Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda |  |

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max, UHMWPE, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

| <b>LineLazer V 5900 serie HP Auto (modelli 17K580, 17H456, 17K636, 17H457, 17K581, 17H458)</b> |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>Metrico</b>  | <b>USA</b>                                       |
| <b>Dimensioni</b>  |   |  |
| Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)   | Senza imballo - 113,03 cm<br>Con imballo - 133,35 cm  | Senza imballo - 44,5"<br>Con imballo - 52,5"     |
| Larghezza  | Senza imballo - 86,99 cm<br>Con imballo - 93,98 cm    | Senza imballo - 34,25"<br>Con imballo - 37,0"    |
| Lunghezza (con piattaforma abbassata)  | Senza imballo - 174,63 cm<br>Con imballo - 186,69 cm  | Senza imballo - 68,75"<br>Con imballo - 73,50"   |
| Peso (a secco - senza vernice)   | Senza imballo - 121 kg<br>Con imballo - 151 kg        | Senza imballo - 266 lbs<br>Con imballo - 333 lbs |
| <b>Rumore (dBa)</b>  |   |  |
| Potenza sonora come da ISO 9614:   | 97,6  |  |
| Pressione sonora come da ISO 9614:   | 87,1  |  |
| <b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>                             |   |  |
| Mano-braccio (come da ISO 5349)  | Mano sinistra 3,65<br>Mano destra 3,72                |  |
| Tutto il corpo (come da ISO 2631)  | 0,4   |  |
| <b>Livello di potenza (CV)</b>   |   |  |
| Livello di potenza (CV) come da SAE J1349  | 4,1 kW a 3600 giri/min                                | 5,5 HP a 3600 giri/min                           |
| Erogazione massima   | 6,0 lpm   | 1,6 gpm  |
| Dimensioni massime dell'ugello<br>1 pistola<br>2 pistole                                       | .043<br>.029  |  |
| Filtro d'ingresso della vernice  | 1190 micron   | 16 mesh  |
| Filtro di uscita della vernice   | 297 micron  | 50 mesh  |
| Dimensioni ingresso pompa  | 1 poll. NSPM (m)                                      |  |
| Dimensioni uscita pompa  | 3/8 NPT (f)   |  |
| Pressione massima d'esercizio  | 228 bar, 22,8 MPa                                     | 3300 psi   |
| Capacità elettrica   | 84 W a 3600 giri/min                                  |  |
| Batteria di avvio  | 12 V, 22 Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda |  |

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max, UHMWPE, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inossidabile, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

# Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## **COPERTURA GARANZIA AGGIUNTIVA**

Graco non fornisce una garanzia estesa e una garanzia contro l'usura per i prodotti descritti nel "Programma di garanzia per prodotti per professionisti Graco Contractor".

# Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione.  
Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A3389

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici nel mondo:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2016, Graco, Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione M, maggio 2025